



**REUNIÓN DEL CONSEJO 96-08  
25 de julio de 1996**

**Acta resumida**

Los Representantes Alternos designados se reunieron el día 25 de julio de 1996, vía conferencia telefónica, para celebrar una reunión extraordinaria. Se adjunta la agenda como anexo "A". El Sr. Anthony Clarke presidió la reunión. Los señores William Nitze y José Luis Samaniego representaron a Estados Unidos y México respectivamente. El señor Jonathan Plaut, presidente del CCPC y el señor Víctor Lichtinger, Director Ejecutivo del Secretariado, participaron también en la conferencia telefónica, al igual que otros funcionarios.

**IDENTIFICACIÓN DE LOS PARTICIPANTES Y APROBACIÓN DE LA AGENDA**

Canadá solicitó que se modificara la agenda y que se llevara a cabo lo más pronto posible durante la reunión, la discusión sobre el Artículo 14 relacionada con Cozumel. La agenda fue aprobada.

**Ejecución: No aplica**

**PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL CCPC**

El señor Jonathan Plaut informó a los Representantes Alternos que la reunión pública del CCPC celebrada en San Diego en el mes de julio, registró un total de 135 inscripciones y 40 expositores y que la calidad fue muy alta. Asimismo, mencionó que estará disponible un borrador del informe el lunes 29 de julio. A mediados del mes de septiembre estará disponible un informe final que incluye una Recomendación del CCPC al Consejo. La reunión ordinaria del CCPC en San Diego tuvo como resultado la preparación de tres Recomendaciones del CCPC al Consejo. Además, el CCPC está trabajando en la preparación de las directivas sobre las consultas públicas, las cuáles se discutirán nuevamente el día 2 de agosto.

El Presidente del CCPC informó también a los Representantes Alternos que el CCPC tiene la intención de llevar a cabo reuniones públicas en México y en Vancouver para la reunión ordinaria del Consejo de 1997.

Asimismo, el presidente del CCPC informó al Consejo que Rosemary Kuptana de Canadá presentó su renuncia.

**Ejecución: CCPC**

## COMENTARIOS DEL DIRECTOR EJECUTIVO

Víctor Lichtinger señaló que el Secretariado invirtió esfuerzos considerables en la elaboración de la documentación necesaria para la reunión del Consejo y que el Secretariado agradecerá los comentarios sobre todos los aspectos de los trabajos preparatorios. Los Representantes Alternos expresaron su satisfacción sobre estos trabajos realizados hasta el momento.

Con respecto a las Peticiones en conformidad con el Artículo 14, el Director Ejecutivo reiteró que se ha puesto mucho cuidado en apegarse a los procedimientos y a las directivas. En su memorándum del 19 de julio en el cuál informa al Consejo sobre la notificación del Secretariado relativa al Transporte de contaminantes a larga distancia, el señor Lichtinger mencionó que aunque no se solicitaron comentarios de manera urgente, el Secretariado espera recibir noticias de las Partes. El señor Lichtinger señaló que el Secretariado considera que la CCA puede desempeñar un papel importante en América del Norte relativo a este tema.

**Ejecución: Partes**

## APROBACIÓN DE LAS ACTAS RESUMIDAS DE LAS REUNIONES 96-06 Y 96-07

Se aprobaron las actas y la fe de erratas en espera de la inclusión de los siguientes cambios subrayados (reemplazan el texto ~~tachado~~):

### Acta resumida 96-06

En el punto titulado **Artículo 14 del ACAAN - Petición**

Párrafo 1: “El Director Ejecutivo informó a los Representantes del Consejo sobre la recomendación del Secretariado al Consejo...”

Párrafo 2: “El representante del Consejo mexicano solicitó que se pidiera al Secretariado que explicara por escrito las razones por las que concluye que la respuesta del gobierno mexicano es insuficiente y las que justifiquen la recomendación para preparar un *Expediente de hechos*. El Director Ejecutivo recomendó oponerse a dar cualquier información por escrito, adicional a la incluida en la recomendación del Secretariado. El representante del Consejo mexicano insistió en su solicitud.”

Párrafo 3: “Los representantes del Consejo aplazaron la toma de decisión sobre el proceso de la recomendación del Secretariado, hasta que las Partes hayan tenido la oportunidad de revisarla ~~la recomendación del Secretariado.~~”

### Acta resumida 96-07

En el punto titulado **Comentarios del presidente del CCPC**

“En el marco de sus comentarios el señor Jonathan Plaut, presidente del CCPC, informó sobre la primera reunión pública regional celebrada en Montreal. y Asimismo, informó sobre la preparación de las segunda reuniones públicas regionales (~~segunda y tercera~~), que se celebrarán en San Diego y así como la parte pública de la reunión del Consejo que se celebrará en Toronto respectivamente. Para principios de julio estará disponible un borrador del informe de la primera reunión. Se informará al Consejo sobre el resultado de estas reuniones durante el almuerzo del 1

de agosto (consulte la sección “*Recomendaciones al CCPC*”). ~~En~~ A mediados de septiembre se elaborará un informe final”.

**Ejecución: CCPC**

En el punto titulado **Actualización sobre la reunión pública y la participación pública** “Hasta este momento se han recibido 40 solicitudes para hacer presentaciones. Para el 12 de julio, el Secretariado y el presidente del CCPC elaborarán ~~la proposición una propuesta una lista para la selección~~ de expositores, tomando en cuenta que exista un equilibrio entre nacionalidades, regiones, sectores industriales y temas.

**Ejecución: Secretariado**

## REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DE 1996

### Agenda básica

Se presentaron a los Representantes del Consejo los documentos definitivos para la sección correspondiente a los *Puntos de discusión* de la Agenda para la reunión a puerta cerrada.

**Ejecución: Varios**

### Reunión Pública

Se aceptó la propuesta del Secretariado y la Recomendación del CCPC se tomó en consideración para los años siguientes.

Canadá declaró que el proyecto Medio ambiente, Comercio y Economía representa un punto importante de discusión en la Reunión del Consejo con el propósito de fortalecer el programa de trabajo de la CCA en esta área en 1997.

**Ejecución: Secretariado**

## PETICIONES EN CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 14

Canadá solicitó que se incluya en la agenda una resolución relativa al tema de Cozumel, en conformidad con el Artículo 14.

**Ejecución: Secretariado**

## PRÓXIMA REUNIÓN

Este punto se discutirá durante la próxima reunión.

**Ejecución: Secretariado/Partes**

## CLAUSURA

Se levanta la sesión a las 18:15 del día 25 de julio de 1996.

Preparado por Cristóbal Vignal  
10 de julio de 1996

## REUNIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 96-08

Que se llevará a cabo el jueves 25 de julio de 1996, vía conferencia telefónica de las 16:30 a las 17:30 (hora del Este) / 15:30 a las 16:30 (hora de México)

### **Agenda comentada provisional**

PRESIDENTE: A. Clarke (Canadá)

- Punto 1 Identificación de participantes y aprobación de la agenda
- Punto 2 Palabras del presidente del CCPC
- Punto 3 Palabras del Director Ejecutivo
- Punto 4 Aprobación de las actas resumidas de las reuniones 96-06 y 96-07
- Punto 5 Reunión ordinaria del Consejo 1996
  - Punto1 Agenda básica
  - Punto2 Programa integral
  - Punto3 Reunión pública
- Punto 6 Directrices para peticiones conforme al Artículo 14
- Punto 7 Próximas reuniones

## REUNIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 96-08

### COMENTARIOS

#### **Punto 1. Identificación de participantes y aprobación de la agenda**

DOCUMENTOS:

- a) Agenda básica provisional (distribuida el 24 de julio) C/C.01/96-08/AGEN/01

#### **Punto 2. Palabras del presidente del CCPC**

Punto regular de la agenda para permitir al presidente del CCPC actualizar a los Representantes del Consejo sobre las actividades del Comité. Informará sobre la reunión pública del 19 de julio celebrada en San Diego.

ACCIÓN: Información

DOCUMENTOS: Sin documentos

#### **Punto 3. Palabras del Director Ejecutivo**

Punto regular de la agenda para permitir al Director Ejecutivo actualizar a los Representantes del Consejo sobre las actividades del Secretariado.

ACCIÓN: Información

DOCUMENTOS: Sin documentos

#### **Punto 4. Aprobación de las actas resumidas de las reuniones 96-06 y 96-07**

ACCIÓN: Revisión y aprobación

DOCUMENTOS:

- a) Borrador del acta resumida de la reunión 96-06 (distribuido el 21 de junio) C/C.01/96-06/SR/01  
b) Borrador del acta resumida de la reunión 96-07 (distribuido el 24 de julio) C/C.01/96-07/SR/01  
c) Fe de erratas del acta resumida de la reunión 96-06 (distribuido el 24 de julio) C/C.01/96-06/SR/01/Corr.2

#### **Punto 5. Reunión ordinaria del Consejo 1996**

Este punto de la agenda permite revisar el avance y finalizar la planificación de la reunión ordinaria de los días 1 y 2 de agosto. Es muy importante concluir la discusión iniciada en la reunión 96-07 sobre la agenda básica ministerial con el fin de organizar y terminar de manera oportuna la documentación complementaria para la reunión de ministros. La discusión se centrará en los temas siguientes:

- Agenda básica ministerial
- Programa integral
- Reunión pública

#### **Punto 5.1 Agenda básica**

Este punto permite la discusión de los puntos de la agenda básica ministerial que requieren revisiones o que quedaron pendientes en la reunión del día 28 de junio (96-07). El Secretariado solicita recomendaciones para la finalización de la documentación siguiente:

ACCIÓN: Discusión

DOCUMENTOS:

- a) Agenda comentada provisional, Rev. 8 (distribuida el 24 de julio) C/96-00/AGEN/01/Rev.8  
b) Resolución para la adopción de una fecha para la reunión ordinaria anual del Consejo (en elaboración) C/96-00/RES/07/Rev.1

- c) Resolución: Procedimiento para garantizar la Compatibilidad de la Información sobre Emisiones y Calidad del Aire (distribuida el 22 de julio) C/96-00/RES/04/Rev.3
- d) Resolución: Cooperación para la conservación de las aves de América del Norte (distribuida el 18 de julio) C/96-00/RES/01/Rev.4
- e) Resolución: Promover la prevención de la contaminación en América del Norte (distribuida el 22 de julio) C/96-00/RES/05/Rev.5
- f) Recomendando que las Partes elaboren acuerdos o convenios para facilitar su asistencia legal mutua en las investigaciones y procesos para la aplicación de la legislación ambiental (distribuida el 24 de julio) C/96-00/RES/06/Rev.1

**Punto 5.2 Programa integral**

Revisión del programa provisional para la reunión, con el propósito de hacer los ajustes finales.

ACCIÓN: Discusión

DOCUMENTOS:

- a) Programa integral preliminar (distribuido el 17 de julio) C/96-00/PLAN/02/Rev.6
- b) Programa ministerial provisional (distribuido el 19 de julio) C/96-00/PLAN/03/Rev.1

**Punto 5.3 Reunión pública**

Revisión de la parte pública de la reunión, con el propósito de hacer los ajustes finales.

ACCIÓN: Discusión

DOCUMENTOS:

- a) Lista revisada de los participantes (distribuida el 24 de julio) C/96-00/LIST/02/Rev.3
- b) Lista preliminar de los locutores (en elaboración) C/96-00/LIST/03

**Punto 6. Directrices para peticiones conforme al Artículo 14**

Revisión y continuación de la discusión informal de los Representantes Alternos del día 5 de julio de 1996.

ACCIÓN: Discusión

DOCUMENTOS: Sin documentos

**Punto 7. Próximas reuniones**

Este punto permite la revisión de un programa propuesto para las futuras conferencias telefónicas y reuniones, basado en las fechas propuestas para la reunión ordinaria del Consejo:

31 de julio	Reunión en Toronto
<b>1 y 2 de agosto</b>	<b>Reunión ordinaria anual del Consejo</b>
Septiembre	Conferencia telefónica
Octubre	Reunión en Montreal
Diciembre	Conferencia telefónica

ACCIÓN: Confirmar la fecha y puntos fundamentales de la agenda de la próxima reunión.